

**Certificat d'initiation à la rédaction professionnelle - 4442**

**RESPONSABLE :**

**Gatineau**

**Iulia Mihalache**  
Directrice de module

Téléphone : 819 595-3900 poste 4465  
Sans frais : 1 800 567-1283 poste 4465

**SCOLARITÉ :**

30 crédits, Premier cycle

**OBJECTIFS :**

Ce programme vise à doter d'une solide formation universitaire en langue française les personnes dont la langue écrite est indispensable à leur profession. Il vise également à fournir une initiation méthodologique et pratique à celles qui souhaitent devenir des spécialistes professionnels de la communication écrite.

**INFORMATIONS SUR L'ADMISSION :**

Lieu d'enseignement	Régime	Trimestres d'admission		
		Automne	Hiver	Été
Gatineau	TP	✓		

TP : Temps partiel

**CONDITIONS D'ADMISSION :**

**Base collégiale**

Être titulaire d'un diplôme d'études collégiales (DEC) du secteur général ou professionnel ou l'équivalent.

Réussite de l'examen d'admission

La connaissance du français de toute personne candidate sera évaluée par l'examen d'admission propre au programme choisi. Cet examen s'assure que toute candidate ou tout candidat a un degré de connaissance du français suffisant pour la poursuite d'études en traduction et en rédaction. L'examen d'admission vérifie également les compétences langagières de base exigées par la politique relative à la qualité de l'expression française écrite chez les étudiantes et étudiants de premier cycle à l'Université du Québec en Outaouais.

Avant de s'inscrire au cours ECR1073 Communication écrite 1, l'étudiante ou l'étudiant admis doit se familiariser avec l'environnement Windows et bien connaître un logiciel de traitement de textes. Cette compétence sera évaluée à même l'examen d'admission. En cas d'échec à ce test, l'étudiante ou l'étudiant se verra recommander de suivre une formation en traitement de textes. Ceci ne constitue toutefois pas un motif de non-admission au programme.

**Base études universitaires**

Avoir réussi un minimum de 30 crédits dans un programme universitaire, avec une moyenne générale de 2,0 sur 4,3 ou l'équivalent.

Réussite de l'examen d'admission.

La connaissance du français de toute personne candidate sera évaluée par l'examen d'admission propre au programme choisi. Cet examen s'assure que toute candidate ou tout candidat a un degré de connaissance du français suffisant pour la poursuite d'études en traduction et en rédaction. L'examen d'admission vérifie également les compétences langagières de base exigées par la politique relative à la qualité de l'expression française écrite chez les étudiantes et étudiants de premier cycle à l'Université du Québec en Outaouais.

Avant de s'inscrire au cours ECR1073 Communication écrite 1, l'étudiante ou l'étudiant admis doit se familiariser avec l'environnement Windows et bien connaître un logiciel de traitement de textes. Cette compétence sera évaluée à même l'examen d'admission. En cas d'échec à ce test, l'étudiante ou l'étudiant se verra recommander de suivre une formation en traitement de textes. Ceci ne constitue toutefois pas un motif de non-admission au programme.

**Base adulte**

Être âgé(e) d'au moins 21 ans et fournir une lettre d'environ 300 mots, adressée au Module des lettres, qui démontre en quoi la formation de la personne candidate, sa culture générale et son expérience la préparent à des études universitaires.

Réussite de l'examen d'admission.

La connaissance du français de toute personne candidate sera évaluée par l'examen d'admission propre au programme choisi. Cet examen s'assure que toute candidate ou tout candidat a un degré de connaissance du français suffisant pour la poursuite d'études en traduction et en rédaction. L'examen d'admission vérifie également les compétences langagières de base exigées par la politique relative à la qualité de l'expression française écrite chez les étudiantes et étudiants de premier cycle à l'Université du Québec en Outaouais.

Avant de s'inscrire au cours ECR1073 Communication écrite 1, l'étudiante ou l'étudiant admis doit se familiariser avec l'environnement Windows et bien connaître un logiciel de traitement de textes. Cette compétence sera évaluée à même l'examen d'admission. En cas d'échec à ce test, l'étudiante ou l'étudiant se verra recommander de suivre une formation en traitement de textes. Ceci ne constitue toutefois pas un motif de non-admission au programme.

**PLAN DE FORMATION :**

**Trimestre 1**

ECR1073 Communication écrite I  
LNG1233 Lexique du français moderne

**Trimestre 2**

ECR1083 Communication écrite II (ECR1073)  
3 crédits optionnels

**Trimestre 3**

LNG1283 Grammaire normative pour langagiers

**Trimestre 4**

ECR1243 Rédaction professionnelle (ECR1083)  
LNG1303 Outils informatiques pour langagiers

**Trimestre 5**

ECR1103 Atelier de création (ECR1093 ou ECR1243)  
ECR1203 Rédaction Web (ECR1243)

**Trimestre 6**

3 crédits optionnels

**Cours optionnels**

6 crédits parmi les suivants :

ECR1023 Écriture journalistique  
FRA1103 Littératures francophones I : le Québec  
FRA1123 Littératures francophones II : la France  
FRA1333 Littératures francophones III : l'Afrique subsaharienne  
FRA1133 Méthodologie des études littéraires  
FRA1323 Francophonie plurielle  
LNG1103 Histoire de la langue française  
LNG1133 Grammaire descriptive du français

**ECR1023****Écriture journalistique**

**Objectifs** : Amener l'étudiant à traiter l'information depuis son identification jusqu'à sa diffusion sous forme de « nouvelle ». Permettre à l'étudiant d'acquérir des connaissances de base sur les caractéristiques, les exigences et les méthodes de l'écriture journalistique.

**Contenu** : Définition de l'information et de la nouvelle (simple ou complexe), depuis son identification jusqu'à sa diffusion. Analyse et rédaction des principaux genres journalistiques en presse écrite : brève, nouvelle, éditorial, article de fond, chronique, billet, portrait, entrevue, etc. Exercices de rédaction avec insistance sur la contraction et les effets recherchés. Textes journalistiques et nouveaux médias.

**ECR1073****Communication écrite I**

**Objectifs** : Permettre à l'étudiant d'acquérir les connaissances nécessaires à l'exercice méthodique de la production de textes courts grâce à la lecture, à l'analyse et à la synthèse de documents divers; l'inciter à aborder la communication écrite d'un point de vue critique en se basant sur l'examen des modalités de la communication et des éléments du code qui peuvent contribuer ou nuire à la transmission du message dans les textes étudiés et ses propres textes.

**Contenu** : Situations de communication et fonctions du langage. Adaptation des textes au destinataire (niveaux de langue, formats des documents, modes de diffusion, etc.). Typologie des textes. Techniques de lecture et d'analyse de textes informatifs et descriptifs. Transposition à l'acte d'écriture des habiletés de structuration observées dans les textes étudiés. Étude systématique du résumé, de la synthèse de documents et de la description narrative. Rédaction de documents du monde professionnel : lettre, note de service, courriel, formulaire. Principes de typographie. Grammaire du texte (cohérence et cohésion textuelles). Revue de difficultés langagières courantes (anglicismes, impropriétés, solécismes, etc.).

**ECR1083****Communication écrite II**

**Objectifs** : Permettre à l'étudiant d'accroître ses habiletés rédactionnelles par l'étude et la production de textes variés (descriptifs, informatifs et argumentatifs). Lui faire acquérir le savoir-faire nécessaire à l'adaptation du ton et du style, et à l'application méthodique des règles typographiques.

**Contenu** : Examen des exigences et production de textes descriptifs, informatifs et argumentatifs de longueurs variées : texte d'opinion, lettre ouverte, compte rendu critique, communiqué et dossier de presse, compte rendu de réunion, procès-verbal, politique, directive, feuillet d'information, dépliant et affiche. Revue des difficultés courantes associées à la rédaction

(style, ton, typographie) et des stratégies d'amélioration en vue de l'atteinte d'un niveau professionnel.

**ECR1103****Atelier de création**

**Objectifs** : Fournir à l'étudiant matière et cadre pour se familiariser avec divers modes d'écriture comme forme d'expression créatrice. L'initier à l'expérimentation de formes et techniques favorisant la créativité et l'acquisition d'un style vivant et original. Lui apprendre à intégrer des techniques de rédaction créative à la production d'écrits pragmatiques (administratifs, médiatiques, promotionnels, etc.) afin d'enrichir ses textes sur le plan du contenu et du style.

**Contenu** : Le travail de création : exigences et applications. Les modes d'écriture et la créativité (ludique, administratif, poétique, narratif, descriptif, journalistique, pamphlétaire, etc.) Les embrayeurs de l'imaginaire (écriture automatique, combinatoire, dérivation, etc.). Le style et ses notions (intention, choix, effet). Les figures de style, le rythme, la sonorité. Dénotation et connotation, sémantique et symbolique. La transposition des techniques d'écriture créative aux écrits pragmatiques (constitution d'un répertoire de techniques et d'idées). Utilisation ponctuelle d'aides technologiques comme support à la création.

**ECR1203****Rédaction Web**

**Objectifs** : Initier l'étudiant aux principes et à l'exercice de la rédaction de textes pour le Web. L'amener à réfléchir sur la place et le rôle des hypertextes dans un cadre de production d'information sur support électronique. Lui fournir les bases méthodologiques nécessaires à la création de textes et de sites Web axés sur de bonnes pratiques rédactionnelles et l'ergonomie du texte. Lui faire acquérir le savoir-faire nécessaire à l'utilisation efficace d'outils d'aide à la création de sites Web.

**Contenu** : Théorie de l'hypertexte. Caractéristiques du document Web par rapport au document papier. Principes et pratiques de l'écriture et de la lecture hypertextuelles. Analyse des dimensions informationnelle, culturelle, sociologique, didactique, ludique, etc. du document hypermédia en contexte (page d'accueil, lettre d'information, blogue, site commercial, site institutionnel, etc.). Méthodologie rédactionnelle adaptée au Web : construction des arborescences, établissement des menus, morcelage du texte, choix stratégique des étiquettes et des sentiers de lecture, etc. Terminologie associée à la rédaction Web (hypertexte, multimédia, électroniques). Étude de cas et travaux pratiques de rédaction Web.

**ECR1243****Rédaction professionnelle**

**Objectifs** : Fournir à l'étudiant un cadre normatif et pratique de la rédaction de divers écrits du monde professionnel.

L'amener à réfléchir sur la démarche de rédaction, de l'analyse du mandat de rédaction à la correction du texte. Lui apprendre à concevoir des textes de longueur et de complexité croissantes.

**Contenu** : Définition de la profession de rédacteur et des exigences linguistiques, technologiques et éthiques qui y sont associées. Démarche de rédaction. Normes liées à la rédaction de documents complexes de type informatif et argumentatif : document de brefage, publiereportage, discours, rapport. Utilisation d'outils informatiques d'aide à la rédaction. Style clair et simple. Correction grammaticale, stylistique et typographique.

**FRA1103****Littératures francophones I : le Québec**

**Objectifs** : Au terme de cette activité, l'étudiant(e) sera en mesure : de décrire de façon globale les caractéristiques de la littérature québécoise, des origines à nos jours, à partir de l'étude de quelques oeuvres marquantes (roman, nouvelle, poésie, théâtre); d'analyser certaines oeuvres dans une perspective sociohistorique.

**Contenu** : Mise au point sur le champ de la littérature québécoise dans une perspective sociohistorique, en montrant les liens existant entre l'histoire littéraire et les circonstances de production et de diffusion des oeuvres. Reconnaissance et consécration des oeuvres littéraires au niveau régional puis dans le cadre global de l'institution littéraire francophone. Étude d'oeuvres présentant un intérêt particulier, dont certains ouvrages destinés à la jeunesse.

**FRA1123****Littératures francophones II: la France**

**Objectifs** : Au terme de cette activité, l'étudiant(e) sera en mesure : de décrire de façon globale les caractéristiques de la littérature française, des origines à nos jours, à partir de l'étude de quelques oeuvres marquantes (roman, nouvelle, poésie, théâtre); d'identifier les dimensions sociales et culturelles de la société française mises en exergue dans ces oeuvres.

**Contenu** : Étude d'oeuvres comme représentations de la société française à diverses époques. Analyse des marques sociales ou historiques au sein du texte, vu comme lieu d'expression de la société et de ses transformations. Étude d'oeuvres présentant un intérêt particulier, dont certains ouvrages destinés à la jeunesse.

**FRA1133****Méthodologie des études littéraires**

**Objectifs** : Permettre à l'étudiant de s'initier à la littérature, lui faire connaître les diverses grilles, méthodes, démarches et instruments de l'analyse littéraire et lui fournir une solide méthode de recherche.

**Contenu** : Évolution et orientations de la critique littéraire. Méthodologie de la

recherche. Inventaire des sources bibliographiques et applications de méthodes critiques (sociocritique, psychocritique, approche historique, structuralisme, etc.).

**FRA1323****Francophonie plurielle**

**Objectifs** : Amener l'étudiant à posséder des connaissances factuelles sur la francophonie d'ici et d'ailleurs, dans sa dimension linguistique, historique, géographique, institutionnelle, culturelle, sociale ou politique; à mieux connaître et comprendre la Francophonie comme institution, de même que ses rôles et places par rapport aux autres grandes organisations internationales; à comprendre les grands enjeux du monde francophone; à connaître les penseurs et acteurs de la francophonie.

**Contenu** : Définitions. Statut de la langue française et locuteurs francophones dans le monde. Francophonie et unicité : penseurs, histoire et institutions. Francophonie et pluralité : Québec, Amérique, Europe, Afrique, etc. Examen de certains défis et problématiques associés à la francophonie, par exemple : colonisation et indépendance, colonialisme, néocolonialisme et postcolonialisme, mondialisation (ouverture et repli), rapports nord-sud, écologie linguistique et culturelle, coopération, créativité, etc.

**FRA1333****Littératures francophones III: l'Afrique subsaharienne**

**Objectifs** : Initier l'étudiant à la culture et aux enjeux sociopolitiques de l'Afrique subsaharienne, tels qu'ils sont perçus dans la littérature par les écrivains d'expression française, des origines à nos jours. Permettre à l'étudiant d'analyser certaines oeuvres marquantes (littérature orale, conte, roman, nouvelle, poésie, théâtre) dans une perspective sociohistorique et sociopragmatique.

**Contenu** : Panorama de l'histoire littéraire francophone de l'Afrique subsaharienne, de la période coloniale à la période contemporaine. Institutions littéraires africaines et rapport à la métropole. Lecture et analyse d'oeuvres représentatives de divers genres, époques et tendances. Analyse des enjeux propres à l'écriture dans le contexte francophone subsaharien : thèmes privilégiés, syncrétismes formels, arrière-plan sociohistorique, écriture des femmes, réception des oeuvres, etc. Place des littératures francophones subsahariennes dans le creuset de la francophonie.

**LNG1103****Histoire de la langue française**

**Objectifs** : Permettre à l'étudiant de comprendre l'état actuel de la langue française par l'étude des périodes marquantes de son histoire et les principales étapes de son évolution.

**Contenu** : Naissance du français et liens de parenté avec les autres langues du monde. Principales transformations au fil des siècles. Facteurs historiques, sociaux et politiques ayant eu une

influence sur l'évolution et l'expansion de la langue française. Diffusion du français hors de France et concept de francophonie. Origines et évolution du français en Amérique du Nord, en particulier, au Québec.

### LNG1133

#### Grammaire descriptive du français

**Objectifs :** Permettre à l'étudiant d'avoir une vue d'ensemble de la structure grammaticale générale du français moderne et de se familiariser avec le fonctionnement de ses principaux composants.

**Contenu :** Structure générale et structures fondamentales du français. Grands types d'énoncés et leurs éléments constitutifs. Comparaison des structures de la langue parlée et de la langue écrite. Exercices systématiques de description et d'analyse. Présentation, selon le cas, des solutions des grammaires traditionnelles et non traditionnelles.

### LNG1233

#### Lexique du français moderne

**Objectifs :** Faire découvrir à l'étudiant l'étendue et la richesse du lexique français contemporain et l'initier à l'exploitation méthodique des sources de documentation traditionnelles et informatisées sur le lexique.

**Contenu :** Nature et fonctions de l'unité lexicale. Relations lexicales et notions de sémantique. Organisation générale du lexique français et phénomène de la variation linguistique. Structuration et utilisation des dictionnaires de langue et autres répertoires lexicaux. Spécificités du lexique québécois et représentation dans les dictionnaires. Aménagement du lexique en France et au Québec.

### LNG1283

#### Grammaire normative pour langagiers

**Objectifs :** Permettre à l'étudiant de mettre à niveau ses connaissances du français en vue de la production d'écrits selon les normes linguistiques les plus strictes. Lui faire réviser systématiquement tous les aspects normatifs qui jalonnent le passage du mot à la phrase pour le préparer à l'apprentissage des compétences langagières nécessitant la maîtrise du code.

**Contenu :** Cadre normatif de la langue française. Révision des règles (orthographe grammaticale, accords, ponctuation, typographie, style). Analyse grammaticale. Exercices correctifs sur les anglicismes lexicaux, typographiques et syntaxiques et autres impropriétés. Utilisation des ouvrages de référence du langagier.

### LNG1303

#### Outils informatiques pour langagiers

**Objectifs :** Faire découvrir à l'étudiant l'importance des outils informatiques en traduction et en rédaction. Le rendre apte à utiliser couramment les fonctions avancées des outils informatiques essentiels aux langagiers. Le sensibiliser

aux limites et aux avantages de ces outils.

**Contenu :** Gestion de documents. Normes de caractères et formats de fichiers. Numérisation et reconnaissance optique de caractères. Fonctions avancées des texteurs. Aides à la rédaction : correcticiels, résumeurs, outils de cartographie conceptuelle, etc.